

3 AGOSTO 1492

3 AGOSTO 1892



# CRISTOBAL COLON

Y A LOS

## HÉROES ESPAÑOLES

### que se embarcaron en el Puerto de Palos de Moguer

EL DIA 3 DE AGOSTO DE 1492

### CON RUMBO INCIERTO Y CON FÉ SEGURA

dedica esta página extraordinaria

## “EL ADELANTO,”



Epoca 2ª-Miércoles 3 de Agosto de 1892-Año VIII-Nº 1838

ESPAÑA

AMÉRICA

## Cristóbal Colón

O es nuestro propósito hacer una extensa biografía de este, entre los más ilustres bienhechores de la humanidad, ni el tiempo ni el espacio de que disponemos lo permiten, y por otra parte, plumas de tan consagrado ya hasta los más importantes hechos de su vida. Esta nuestra aspiración, se reduce a deseo de vulgarizar los hechos, que todos los españoles repitan con entusiasmo ese grito que de polo á polo se deja oír, enalteciendo la gloria de Colón y la de los españoles unidos que tomaron parte en la magna empresa de ir en busca de lo desconocido. Fray Juan Pérez, el archienja, el P. Deza, el cardenal loza é Isabel la Católica, con los hermanos Pinzones y los habitantes de Moguer, son nombres que todo español conocer y saber la importancia que tuvieron en el descubrimiento de Nuevo Mundo. Oigan, que quieren quitar importancia al Centenario, las palabras de la XIII (1). Al terminarse el cuarto de los trascorridos desde que un niño nacido en la Liguria abordó el mar, bajo los auspicios de Dios, desconocidas playas trasatlánticas, apréstanse las gentes á celebrar la memoria de tan fausto acontecimiento y enaltecer á su autor. Y cierto que no es fácil encontrar causas dignas de exaltar la admiración en las inteligencias y despertar entusiasmo en los corazones. Por el hecho de por sí más grande y más glorioso entre los hechos humanos, o vió edad ninguna; y con quien evó á cabo, en grandeza de alma y ingenio, pocos entre los nacidos en el mundo pueden compararse.

Alcibiades Cristóbal Colombo (que así se llamaba, cambiando después por quizá más breve, en Colón) en Génova, importante ciudad de Italia, en el año 1436. Su padre, cardador de seda, no pudo atender á su educación, desde los 14 años, siguiendo sus aficiones de correr países desconocidos, embarcó, recorriendo casi todo el Mediterráneo, hasta que se estableció en Lisboa, donde ya residía su hermano Bartolomé. Contrajo matrimonio con la hija de un capitán de la mar mercante, y con esto logró cultivar mejor sus aficiones, haciendo estudios de matemáticas, náutica y astronomía. Por estos estudios, ó si se quiere, porque llegaron á sus manos documentos que avivaron en él la idea, es lo cierto que fué desde entonces el pensamiento dominante de su vida hallar nuevos mundos, tierras desconocidas que completaran la redondez de la tierra.

Discutidos han sido la fecha y el lugar en que por primera vez pisó tierra española. La opinión, más acreditada, asegura que vino á los dominios de Castilla en 1483, y en el puerto de Palos hizo su desembarque, hallando acogida cariñosa y apoyo decidido á sus proyectos en el famoso desde entonces monasterio de PP. Francisco de Santa María de la Rábida, y el que era entonces guardián Fray Juan Pérez.

Empeñados nuestros magnánimos señores don Fernando y doña Isabel en dar cima á la gloriosa empresa de la unidad nacional, con la conquista de Granada, parece que no dieron pronto satisfacción á los deseos del marino genovés ó mercader de libros de estampa, según le llama el historiador de aquella época. En esos días que mediaron desde su llegada á Sevilla hasta su embarque para descubrir el Nuevo Mundo, se suponen ocurridos los hechos de la famosa batalla de Córdoba, de Salamanca, de las peticiones, desdenes, mofas y desprecios, de que no se salvan los hombres de valer, ciencia y hasta la misma Reina, que figuran en el cuadro que se traza con los más negros colores, como contrarios, envidiosos é in-

diferentes á los planes de Colón, sufriendo éste una serie de rigores, miserias y amarguras, verdadero calvario donde se crucifica su pensamiento antes de llegar á la cúspide de su gloria. Dando por cierto cuanto se refiere, que no lo es, nada tendría de particular se mirara con recelo y no se procediese de ligero en asunto que si bien muy grande, lo era por de pronto más la empresa en que se hallaban comprometidos los monarcas, y absorbía la atención y agotaba las fuerzas de la Nación entera.

Cuentan los historiadores, que formada la firme resolución por Colón de romper las negociaciones con Castilla, determinó alejarse de España y que doña Isabel le atrajo nuevamente, pronunciando cuando se oponían dificultades económicas, estas frases: yo tomaré esta empresa á cargo de mi corona de Castilla, y cuando esto no alcanzare, empeñaré mis alhajas para ocurrir á sus gastos. No bastaron, efectivamente, y un judío, Luis de Santangel, aportó lo necesario; hecho altamente significativo, pues la codicia usuraria del hebreo, trajo riquezas sin cuento á España y multiplicó indefinidamente la idea cristiana.

Con estos elementos y el apoyo de personajes importantes, se firmó el 17 de Abril una especie de tratado, dando desde esta fecha comienzo los preparativos para darse al mar, prestándole recursos de todo género los habitantes de Palos de Moguer y los hermanos Pinzones, acomodados marinos de aquel puerto, que han unido su nombre á tan glorioso hecho. El 3 de Agosto, después de haber confesado y comulgado la pequeña armada, según la piadosa costumbre de los viajeros españoles, se dió á la vela el intrépido almirante en el mayor de los tres buques, al que puso por nombre *Santa María*.

Las otras dos carabelas iban mandadas por Alonso Pinzón la *Pinta*, y la *Niña* por su hermano Francisco. Constituían la tripulación de estas tres naves, ciento veinte personas, de ellas noventa marineros y los demás sirvientes de varias clases y un escribano, un médico y un cirujano. El coste de los buques había sido de veinte mil pesos; y los viveres estaban acopiados para doce meses. Colón refiere en el Diario de su viaje de manera sencillísima sin ostentación, este acontecimiento: "Partimos viernes 3 días de Agosto de 1492 años, de la barra de Saltes á las 8 horas; anduvimos con fuerte virazón hasta poner el sol hacia el sur 60 millas, que son 15 leguas; después al surueste y al sur cuarta del surueste que era camino de Canarias."

Setenta y cinco días duró la navegación, descubriendo tierra en 25 de Septiembre, y el jueves 11 de Octubre, las señales evidentes de que se hallaban próximos á una isla, desembarcando el 12. Del referido diario del Almirante, tomamos algunos párrafos de esta conmovedora escena. "Esta tierra vido primero un marinero que se decía Rodrigo de Triana; puesto que el almirante á las diez de la noche, estando en el castillo de popa, vido hombre, aunque fué cosa tan cerrada que no quiso afirmar que fuese tierra, pero llamó á Pero Gutierrez, repostero de estrados del Rey, e dijole, que parecía lumbre, que mirase él, y así lo hizo y vidola; dijolo también á Rodrigo Sanchez de Segovia que el Rey y la Reina enviaban en el armada por veedor, el cual no vido nada porque no estaba en lugar do la pudiese ver. Despues que se vido una vez ó dos, y era como una candelilla de cera que se levantaba, lo cual á pocos pareciera ser indicio de tierra. Por lo cual cuando dijeron la *Salve*, que acostumbraban decir é cantar á su manera los marineros y se hallaban todos, rogó e amonestólos el almirante que hiciesen buena guarda al castillo de proa, y mirasen bien por la tierra; y que al que dijese primero que via tierra le daría luego un jubon de seda, sin las otras mercedes que los reyes habian prometido, que eran diez mil maravedises de juro á quien primero la vieses....." La vieron efectivamente, después de media noche y á la mañana tomaron posesión de una de las islas Lucayas, hoy San Salva-

dor, con estas ceremonias: "Sacó el almirante la bandera real y los capitanes con dos banderas de la Cruz Verde, que llevaba el almirante en todos los navios por seña con una F y una Y: encima de cada letra su corona una de un cabo de la \* y la otra de otro. Puestos en tierra, vieron arbores muy verdes y aguas muchas y frutas de diversas maneras. El almirante llamó á los dos capitanes y á los demás que saltaron en tierra y á Rodrigo Descobedo, escribano de toda la armada, y á Rodrigo Sanchez de Segovia, y dijo que le diesen por fe y testimonio como él por ante todos tomaba, como de hecho tomó, posesión de la dicha Isla por el Rey é por la Reina sus señores, haciendo las protestaciones que se requerian, como mas largo se contiene en los testimonios que allí se hicieron por escrito." Siguieron á esta isla el descubrimiento de Cuba y Santo Domingo, regresando Colón á España, donde los Reyes Católicos, en medio del mayor entusiasmo de toda la nación, le hicieron un solemne recibimiento en Barcelona.

Volvió Colón á descubrir nuevas tierras, embarcándose en Cádiz el 25 de Septiembre de 1493, y hubieran sido de mayor fruto sus viajes si la envidia, suscitando recelos en los poderosos, no atajaran su entusiasmo y menguaron sus fuerzas, teniendo que defenderse de injustas acusaciones, pasando por una serie de amarguras, consignadas en la colección de sus cartas. La mayor de todas fué la muerte de D<sup>a</sup> Isabel, verdadero ángel tutelar de Colón, sobreviviendo á tan magnánima Reina solo dos años, pues falleció Colón en Valladolid el 20 de Mayo de 1506.

Sostuvo su hijo largo pleito con el Estado y logró restablecer el buen nombre de su padre, reintegrarse en todos los derechos que le correspondían, y obtuvo, además de los honores y preeminencias que le correspondían, licencia para trasladar los restos de su padre á Sevilla en el año 1513; éstos fueron llevados en 1536 á la isla de Santo Domingo y más tarde á la Habana, colocando en un modesto cenotafio el tan sabido lema

Por Castilla y por León,  
Nuevo Mundo halló Colón.

Allí permanecen y se encerrarán dentro de un suntuoso y artístico monumento, dentro de muy poco.

Fecunda en enseñanzas es la vida de Colón; pero seguido en vida por la calumnia, su historia tejida con mallas espesísimas que ocultaban la verdad, no recibió nunca hasta ahora, el galardón que merece la veneranda memoria de los grandes hombres, de esos géneos protutores de la humanidad, enviados por Dios como faros de luz, para que no se pierda el mundo en las tinieblas de sus miserias. El siglo XIX ha rehabilitado la honra de Colón, ha hecho mucha luz sobre los hechos que se relacionan con el descubrimiento del Nuevo Mundo; su espíritu crítico abriendo el palenque de las investigaciones históricas, vuelve por los fueros de la justicia y de la verdad; y esos monumentos que se levantan, ese espíritu que anima á Europa y á las demás naciones trasatlánticas, nos dicen que no se ha perdido por completo la fuerza vivificadora del espiritualismo, porque sobreviviendo á todos los monumentos de piedra y bronce que levantan los pueblos, pasará á la posteridad la carta de Su Santidad á los obispos de España, Italia y América, impregnada de ese sublime perfume de la enseñanza evangélica, hermoso remate á la gloria de Colón, monumento el más rico é importante que la humanidad levanta para inmortalizar á España y á Colón.

A nosotros, los españoles, corresponde coger el fruto de esa aproximación de los pueblos americanos, en mal hora separados de la madre patria. Hermanos nuestros por religión, idioma, ideas y costumbres, selle el abrazo fraternal, el lazo de unión entre aquellas repúblicas y nosotros, las frecuentes relaciones literarias, artísticas, científicas, comerciales é industriales. Seamos todos ciudadanos de una patria común, comunes sean nuestras aspiraciones y deseos,

nuestras amarguras y triunfos; y en el día del peligro, un solo pensamiento y un solo brazo anime nuestra fé y sean valiente de nuestra libertad é independencia.

Luis Rodríguez Miguel.

## A COLÓN

Dejad en su locura al visionario  
—dijo la España entera—  
que es justo que varón tan temerario,  
entre las olas muera  
y en sus naves encuentre digno osario

Y aquel génio profundo  
que borró el *non plus ultra* á las naciones  
agregando á Castilla un Nuevo Mundo  
y un escudo de gloria á sus blasones,  
pagó la ingratitud con sus visiones.

M. Núñez Alegria.

## Colón en España

LOS de las carabelas las proporcionó Martín Alonso Pinzón, y la tercera se embargó á sus dueños Gómez Rascón y Cristóbal Quintero que, aun cuando reacios siempre, debieron formar parte de la expedición, toda vez que la avería que sufrió la *Pinta* antes de llegar á las Canarias, la atribuyen Las Casas y don Hernando á industria de aquellos, "porque les pesaba ir á aquel viaje."

La *Pinta* iba mandada [por el mismo Martín Alonso Pinzón; la *Niña* por su hermano Vicente Yañez; y la mayor llamada *Santa María*, la mandaba Cristóbal Colón: en ella ondeaba el pabellón de Almirante.

Iban también como pilotos, Sancho Ruíz, Pedro Alonso Niño y Bartolomé Roldán; á pesar de que en la *Pinta* hacía de piloto Francisco Martín Pinzón, otro hermano de Martín Alonso.

Como funcionarios iban: de inspector general de la armada, Rodrigo Sánchez de Segovia; de alguacil mayor, Diego Arana, natural de Córdoba y Rodrigo de Escobar desempeñaba el cargo de escribano Real.

Formaban también parte de la expedición un médico, un cirujano, algunos particulares y varios criados. Las tripulaciones se componían de noventa marineros. El total de expedicionarios, ciento veinte personas.

Un hecho notable en la vida de Colón, por lo que influye como ya hemos dicho para explicar otros importantes que han sido omitidos ó colocados á falsa luz, es el de haber confiado, en vísperas de su primera expedición su hijo Diego á Juan Rodríguez Cabezo y al clérigo Martín Sánchez. Esto demuestra que no le tenía en el convento de la Rábida porque á tenerlo allí, lo habría dejado, como era natural y cuasi obligado, sino que lo llevaba en su compañía cuando de Granada se fué á Huelva y tocó en la Rábida.

Pero ¿lo confió á aquellos sujetos para que lo tuviesen en guarda, durante el tiempo que durase su marítima expedición? Navarrete ha creído que nó, con muy buen criterio y por una razón decisiva, á nuestro entender. En la relación del primer viaje (jueves 14 de Febrero de 93) dice Colón: "que también le daba gran pena *dos hijos que tenía en Córdoba al estudio.....*" Por lo que es visto, que al confiar, en Palos, su hijo Diego á Cabezo y á Sánchez, fué con el fin de que lo llevasen á Córdoba al lado de su hermano Hernando y al cuidado de la madre de este doña Beatriz Enriquez. Y esto es lo que asegura Navarrete.

Todo ello no amengua en nada la importancia de los servicios que en aquellos días y en los precedentes prestó á Colón el guardián de la Rábida, Fray Juan Pérez, acompañándole, recomendándole, dándole el prestigio y la fuerza moral de que tanto había menester.

(1) Carta á los Arzobispos y Obispos de España, Italia y ambas Américas.

Aparejadas y prestas las tres carabelas, la *Santa Maria*, la *Pinta* y la *Niña*, el embarque hubo de ser acto solemne y no desprovisto de gravedad. Sin negar que los marinos de aquellos puertos, fuesen como afirma Navarrete, gente experimentada, brava y avezada á los peligros de la navegación, no se puede desconocer que la empresa que entonces acometían los ciento veinte expedicionarios á las órdenes de Colón rayaba entonces, por lo extraordinaria y audaz, no en los límites de lo temerario sino en los de lo fabuloso.

¡Qué extraño es que el piloto Gregorio Díaz, oyera decir entonces "que el Almirante y cuantos con él iban no volverían!....." Calcúlese por aquí lo que suceder debió al verificarse el solemne acto del embarque. Irving lo ha dicho en su elocuente estilo: "Estando la escuadra pronta para darse á la vela, Colón, poseído de la solemnidad de su empresa se confesó con Fray Juan Pérez y recibió la sagrada comunión. Sus oficiales y tripulaciones siguieron su ejemplo; entraron en la empresa llenos de santo temor; y con las más devotas é imponentes ceremonias se encomendaron á la guía y especial amparo del cielo. Una profunda tristeza se difundió por Palos á su partida; porque todos tenían algún pariente ó amigo en la flota. Los ánimos de los marineros comprimidos ya por la solemnidad del acto, se angustiaron más aún por la aflicción de los que quedaban en las playas y se despedían de ellos con lágrimas y lamentaciones y oscuros presentimientos de que jamás volverían á ver aquellos rostros."

He aquí indudablemente la causa porqué el Almirante se trasladó con las carabelas á la pequeña isla formada por la ría del Odiel, frente á Huelva y cercana á la barra de Saltes, de donde hizo levar anclas la mañana del viernes 3 de Agosto de 1492 muy de madrugada.

En naves y con tripulaciones españolas, bajo el amparo del pabellón castellano, dejemos caminar á Colón por el *tenebroso mar*, en alas de su valor sereno y de su incontrastable perseverancia, fruto de una creencia racional, tan grande como su corazón, y tan firme y resuelta como su carácter; dejémosle caminar en busca de otro vellocino de oro, del que surgirá un *Nuevo Mundo*.

T. Rodríguez Pinilla.

## 3 de Agosto de 1492

Es de día: mucha gente en el puerto se divisa, y se respira un ambiente como el alhago inocente de la primera sonrisa.

Bajo un sol canicular, próximas á izar las velas y dispuestas á zarpar, se divisan en el mar tres pequeñas carabelas.

Un puñado de valientes forma la tripulación; se revuelven impacientes y se humillan obedientes ante CRISTÓBAL COLÓN.

¿Quién es COLÓN? Un marino, un geógrafo profundo, un génio tan peregrino que acaricia el *desatino* de encontrar un *Nuevo Mundo*.

Y la idea secundando bajo el agosto dosél, le confirman en el mando el Católico Fernando y la virtuosa Isabél.

Velóz se lanza á los mares en claro y sereno día, jurando ante los altares arribar á los lugares que forjó su fantasía.

Llevando en su corazón la fé que al hombre no engaña, soñando con la ilusión, de clavar allí el pendón de la Católica España.

Las anclas manda levar; las velas de blanco armíño se disponen á flotar,

y hasta parece que el mar le recibe con cariño.

La quilla rasga las olas, marcha la tripulación entonando barcarolas, y las naves crujen solas al impulso del timón.

Luego sobre el agua, el cielo que le sirve de dosél; aves que tienden su vuelo y allá muy lejos un velo que oscila delante de él.

Después inquietud, despecho, mezcla de desconfianza y fé que tortura un pecho; y á poco tiempo un estrecho que se mira en lontananza.

¡Tierra!! gritaron á coro sobre una débil barquilla, y de aquel grito sonoro, brotó una montaña de oro para el cetro de Castilla.

Tomás Rodríguez.

## La huella de Colón

UN trozo de tierra que estrechándose, se lanza en el hermoso mar de las Antillas, semeja un imán que cariñoso, atrae al gran sabio y al gran Santo.

Yo la he visto y me he internado en aquella selva que Dios sembró de flores para que las hollara con su planta el *sublime loco*.

Allí está, muy cerca de la ciudad de Santiago de Cuba; es un vergel, surcado por cintas de plata en cuyas aguas, semeja espejos, se retratan infinitas bellezas.

Murmullos de arroyos, trinos de aves, perfumes de flores, paraíso escondido, antesala del cielo puesto allí por Dios, para que Colón gozase los placeres de que estaba sedienta su alma.

Está lo mismo aquel jardín selvático, donde Cristóbal Colón posó su planta cuando descubrió para España la perla de las Antillas.

Bajo las palmeras que sombrean aquel parage se siente emoción inmensa y religioso respeto.

Los criollos como si quisieran honrar de algún modo la memoria de su salvador, no han osado jamás tocar con su machete una rama ni una hoja de la selva, que recibió amorosa al Marino genovés, que impulsado hácia aquel trozo de tierra semeja un imán que cariñoso atrae al gran sabio y al gran santo, encontró para España la joya de las Antillas.

J. González Castro.

## A COLÓN

(Poesía premiada en el Certamen de la Sociedad Colombina el año 1883.)

¡Oh Colón, sombra querida!

Nada conoce la Historia  
Ni más grande que tu gloria,  
Ni más triste que tu vida.  
Cuán mísera y reducida  
Sin tu grandeza altanera  
La Tierra, hoy extensa, fuera:  
Sin el brillo de tu hazaña  
El claro escudo de España  
Cuán to en esplendor perdiera!

De tu espíritu fecundo  
Como del divino aliento  
De un Dios, brotó en un momento  
Ante el mundo un *Nuevo Mundo*;  
Y el dintel del mar profundo  
Donde Hércules escribió:  
*No más allá*, lo salvó  
Tu génio en alas ligeras:  
La fuerza tiene fronteras  
Mas la inteligencia nó.

¿Con qué claridad vería  
Tu mente allá en el Ocaso  
Aquel mundo, que tu paso  
Por nada se detenía?  
El vulgo no lo veía,  
Aunque miraba anhelante  
Y así, lo juzgó: ¡ignorantel

Ilusión de tus deseos:  
¡Cómo han de ver los pigmeos,  
Todo lo que vé un gigante!

Mas tu voz halló ¡oh fortuna!  
Eco en el pueblo español  
Que quiso seguir al sol  
Al vencer la media luna:  
Y á tus esfuerzos se aduna  
Aquella reina ideal,  
Que hasta la corona real  
Desciñe de su sien bella,  
Porque conquistés con ella  
Para ambos, otra inmortal.

Ya el primer triunfo obtuviste  
Extraño y sublime loco.  
Mucho pediste y fué poco;  
¡Pues tanto fué lo que diste!  
Al fin el rumbo emprendiste  
Sobre el férvido Océano,  
Cuyo pavoroso arcano  
Vá á descifrar tu heroísmo;  
Pues nó ha de haber un abismo  
Que no salve el génio humano.

Ya tus pobres carabelas  
Ligeras cual leves plumas  
Van marcando en las espumas  
Sus luminosas estelas.  
Sobre las rizadas velas  
Bajo nubes de arrebol,  
Flota el escudo español  
Retratándolo á lo lejos,  
Un mar, en cuyos espejos  
Solo se ha mirado el sol.

Huid, ligeras hondinas  
Sagrado y marino coro  
Sobre vuestras conchas de oro  
Tras las hondas cristalinas.  
Cesad, sirenas divinas  
En vuestro canto alhagüeño,  
Dormid con eterno sueño,  
Pues por mucho que os asombre,  
Para contener al hombre  
Es ya el mundo muy pequeño.

Navega, Colón, navega,  
Hasta hallar la ignota orilla  
Que ni al *génio* ni á Castilla  
El éxito se le niega.  
La fortuna torpe y ciega  
No se resiste al poder:  
El triunfo es hoy, como ayer,  
Un hierro que hay que forjar.  
La virtud, manda luchar,  
La gloria, manda vencer.

¿Y la tierra? Aún no se alcanza  
A ver, sobre la ancha esfera;  
¡Qué importa! Esté donde quiera  
La ha de hallar tu confianza.  
Al fin allá, en lontananza,  
Mas que en el mar, en el cielo  
Se la vé, ¡dulce consuelo!  
¡Ah! si no hubiera existido,  
Dios la hubiera producido  
Para premiar tu desvelo!

Allí, hermosa, sonriente  
En su cuna de esmeralda  
Llena de flores la falda  
Y de esplendores la frente,  
Yace América inocente  
Casta sirena del mar  
Que duerme, en vez de cantar  
Ignorando su destino  
Hasta que un génio divino  
La vá al fin á despertar.

Llega, pues, donde dormida  
Descansa, tu el mensajero  
Eres, del beso primero  
Que la despierta á la vida.  
Ya en su cuna sorprendida  
Libre del sueño se vé  
En que sumergida fué  
Como en un profundo abismo:  
Ya es salva por el bautismo  
De la luz y de la Fé.

Ahora torna al pátrio hogar,  
Si es que pueden tus bajeles  
El peso de tus laureles  
Y de un mundo soportar,  
Ya no es una esfinge el mar  
Que aterrorice y asombre:  
Ya es digno de tu renombre  
El mundo; audaz vencedor!  
Ven: ya eres merecedor.....  
De la ingratitud del hombre!

En el libro de la Historia  
(Parece un hado maldito)  
Con sus lágrimas ha escrito  
Cada Héroe su memoria

Que no hay sin martirio gloria:  
Vá la ingratitud impía  
Detrás del génio que guía  
A los hombres con su luz  
Como envuelta en su capuz  
Vá la noche tras el día.

¡Oh, Colón! la admiración  
Despertastes en las almas  
Y te orlaron con las palmas  
Con que soñó tu ambición:  
Mas pronto, para baldón  
Del trono, y eterna pena,  
Del pueblo que hoy lo condena,  
Te humillan con odio insano,  
Y á su rey, vió el Océano  
Amarrado á una cadena.

¿Y España? ¡Oh, Colón! perdona:  
¡Ay! si de su suerte esclava  
Fué un ingrato quien llevaba  
Su resplandiente corona.  
Aunque la noble matrona  
Halla en su historia su encanto,  
Hoy no mira sin que el llanto  
Venga á esmaltar sus sonrojos,  
Las lágrimas de tus ojos  
Que manchan su régio manto.

¡Oh, génio excelso y bendito!  
¡Luz y asombro de la Historia!  
Si el incienso de la gloria.....  
No llega allá, á lo infinito;  
Si en tu dolor inaudito  
No hallastes aquí consuelo,  
Galardón tu vivo anhelo  
Tendrá, y tu esfuerzo fecundo:  
Que para el martir del mundo  
Dios reserva un premio ¡el cielo!

Cándido Rodríguez Pinilla

## Fragmento

LO que pasó desde este momento crítico hasta el no menos solemne del embarque, es una historia repetida hasta la saciedad. "Visto por San Angel el favor que la Reina le hacía en aceptar lo que por consejo tantos había desestimado, la respondió que no era necesario empeñar joyas; que él serviría á S. A. prestándole el dinero; con esta resolución despachó luego un capitán en busca del Almirante, que alcanzó cerca del Puente de Pinos, á dos leguas de Granada; y aunque Colón se dolía de dilaciones y pesares que había padecido en su empresa, informado de determinación de la Reina volvió Santa Fé, donde fué bien recibido los Reyes, y mandaron al secretario Juan de Coloma le despachase copia, y con su real firma y sello, concedieron todos los capítulos y cláusulas que había pedido, sin quitar añadir nada.. Son palabras de la *Historia del Almirante*.

Firmadas, en fin, las capitulaciones á 17 de Abril en Santa Fé, el 12 Mayo salió Colón de Granada por la villa de Palos, "lo uno porque había hombres versados en la mar, otro porque ya tenía de ellos algunos conocidos y amigos; además por el conocimiento y devoción que tenía conversación y ayuda con Fray Juan Pérez, y por lo que tengo entendido en fin, los Reyes tenían obligada á la villa de Palos, no sé si por delito por subsidio, para que sirviesen SS. AA. tres meses en lo que les mandasen..... Entre los vecinos de aquella villa había unos tres hermanos que llamaban los Pinzones, marinos ricos y personas principales con el principal Martín Alonso Pinzón comenzó Cristóbal su plática, gándole que fuese con él en aquel viaje: creemos que éste y un hermano ayudaron mucho á Colón para su pacho." (Las Casas.) De cualquier modo, y después de vencidos grandes obstáculos, se prepararon tres carabelas: la capitana, donde iba Colón llamada *Santa Maria*; la *Pinta*, que era capitán Alonso Pinzón, y la *Niña*, que era latina, mandada por Yáñez Pinzón, hermano del anterior. Con estas tres se hicieron á la vela el día 3 de Agosto de 1492, y se inauguró el gran suceso de los tiempos modernos.

No concluiremos la relación sin citar dos documentos importantes. El primero le inserta Navarrete, y es la notificación de la real cédula, expedida el 30 de Abril en Granada para que se de Palos den las dos carabelas, y por los del Consejo se les había mandado, y que aparece firmada, en otros, por *Rodericus Doctor*, indudablemente Rodrigo Maldonado. Dice así: "En miércoles 23 de Mayo, del Nacimiento de N. S. J. C. de 1492, que son cuatrocientos é noventa y dos, estando en la iglesia de San Jorge de la villa de Palos; estando ende presentes Fr. Juan Pérez é Cristóbal Colón é asimismo estando ende presentes Alvaro Alonso Cosío é Diego Rodríguez Prieto é Francisco Negrete, y Alonso Rodríguez Prieto, y Alonso Piñerres Regidor, luego el dicho Cristóbal Colón dió é presentó á los dichos señores esta carta de S. A.," etc. En el otro la partida del finiquito de los Tesoreros Luis de San Andrés y Francisco Prieto, de las cuentas de los años 91 al 93, al núm. 134, publicada por Clemencín, donde hay la parte siguiente: "Vos fueron recibidos los pasados en cuentas un cuento é cinco mil maravedises que os fué por nuestro mandado al obispo de Avila, que ahora es arzobispo de Granada, para despacho del almirante D. Cristóbal Colón.

Alejandro de la Torre y Vélez.

## HAY MÁS

Solo el génio de Colón con su inteligencia pudo, alutar al íbero escudo y a aquel *non plus ultra*, el Nox.

Fotófilo.

## NOTICIAS

### Lo inconcebible

Al señor Delegado de Hacienda de la provincia denunciamos el siguiente escandaloso atropello, inconcebible, y que llena de indignación á una persona honrada.

En esta redacción se ha personado Luis Diego Giménez vecino de Calvarrasa de Abajo y nos ha prestado el talón resguardo de haber pagado el 4º trimestre de 1891 á 92 la contribución industrial.

Este honrado industrial, nos ha mostrado también los talones unidos correspondientes á los cuatro trimestres del año económico que terminó el 30 de Junio del actual.

acompañando también la papeleta de premio de 2º grado, satisfecha á los cobradores.

Resulta, señor Delegado, que este indio ha satisfecho por duplicado las cuotas de la contribución con más premio de 2º grado.

Este caso si fuera aislado se comendría.

Pero lo que no se comprende, es que los cobradores, tanto de este distrito como los de Vitigudino, observen igual conducta con todos los vecinos de Calvarrasa de Abajo y algunos de Fregeneda.

Estos hechos no tienen nombre. No ven otro que el que quiera darles el señor Fiscal de la Audiencia á quien denunciamos también el hecho. Los comprobantes de la denuncia remitida á Calvarrasa de Abajo, se encuentran en esta redacción á disposición del señor Delegado de Hacienda.

### A los que interese

La Comisión provincial en la sesión celebrada el día 23 del próximo mes de Julio, acordó abrir una instrucción, sobre la petición que los representantes de los pueblos de Puerto de Béjar, Peñacaballera y Alcipreste han hecho solicitando la devolución de 7.900 pesetas 32 céntimos del presupuesto provincial, para conservar el camino de la *Plata* que

conduce desde dichos pueblos á la carretera de Salamanca á Cáceres.

Los municipios de esta provincia y particulares que tengan que exponer alguna reclamación pueden hacerlo en el término de veinte días desde que se publique el anterior acuerdo en el *Boletín oficial*.

### Suceso lamentable

En la plaza pública de Lumbrales se abofetearon ha dos días don José Hernández Vázquez y don Olegario Sánchez, personas muy conocidas en aquella población.

A uno de los contendientes le fué ocupado un revolver por la guardia civil.

Los tribunales entienden en el asunto.

### Colaboración

Por exceso de original adecuado al extraordinario de hoy, reservamos para mañana el artículo de don Manuel Herrero que habíamos anunciado para hoy.

### Concurso

Necesitándose adquirir por la comisaría de guerra de Béjar, aceite de segunda clase, petróleo y carbón con destino á la fuerza que guarnece aquella plaza, convócase por dicha comisaría á los que quieran interesarse en facilitar dichos artículos para que presenten sus muestras y proposiciones el próximo día 22.

### El juzgado dirá

Hace algún tiempo que la guardia civil de Vitigudino había recibido confidencias de que Laureano Martín, venía cambiando billetes de Banco, sin que se supiera de dónde procedían aquellos, pues el estado económico del Laureano no estaba en relación con aquel alarde de riqueza.

Ultimamente la guardia civil procedió á la detención de Laureano y su esposa y al ser sometidos á un interrogatorio dijeron que en la carretera de Ledesma á Tajurmientos hallaron meses ha envueltos en un pañuelo seis billetes de 100 pesetas, dos de 25, una moneda de oro también de 25 y dos pesetas en plata.

Como en esto pudiera ocultarse algún delito, la pareja del benemérito cuerpo, ha entregado á los tribunales el matrimonio de referencia.

### A rey muerto . . . .

Con el reciente nombramiento de don Juan Antonio Martín Sánchez para el gobierno civil de Guadalajara, ha quedado vacante el distrito de Sequeros.

Aún no hace ocho días que fué nombrado y ya suenan nombres de dos candidatos que aspiran á la vacante; uno es el registrador de la propiedad de Salamanca don Francisco de la Concha y Alcalde, hijo del actual ministro de Hacienda, y otro don Manuel Silvela Casanueva, sobrino del exministro del mismo apellido.

De seguro que no faltarán golosos que aspiren á padres de la patria por el distrito de Sequeros, pero como se presente un candidato de *guita* todos quedarán iguales, porque en la sierra suele acostumbrarse á eso; el dinero por un lado y los votos por otro.

### Por si es cierto

La guardia civil del puesto de Fuenteguinaldo ha puesto á disposición del juzgado á los vecinos de Alamedilla, Cipriano Piñero, Ramón Piñero, Desiderio Sánchez, Vicente Félix, por haber sustraído á don Eugenio Rodero, agente ejecutivo, varios documentos de apremio.

### Lo sentimos mucho

Ha fallecido en Calzadilla el registrador de la propiedad jubilado, don Juan Matías Bernál, padre político de nuestro distinguido amigo particular don José Luis Muñoz á quien con tal motivo enviamos la expresión de nuestro más profundo pesar.

### La estatua de Colón

El jurado nombrado por R. O. para juzgar los bocetos de las estatuas presentadas al concurso, se reunió ayer y acordó por tres votos contra dos aceptar el proyecto del escultor zamorano señor Barrón.

Los señores que votaron en pró fueron Cuesta, Zugarrondo y Esteban. En contra el señor Gobernador civil y don Ramón Gil.

Estos dos señores anunciaron que se alzarían del acuerdo para ante la Junta central del centenario.

La mayoría, en vista de esa actitud, ha resuelto, elevar otro escrito—cuya ponencia le fué encargada al señor Zugarrondo—á la misma Junta central, en oposición á lo que pretenden los señores Espinosa y Gil.

Como de tratar este asunto está encargado nuestro muy querido amigo y colaborador don Luis Rodríguez Miguel, á él dejamos íntegra la cuestión para que la estudie y trate en la forma que estime conveniente.

### Plato del día

Sopa boba.  
Candidatos con salsa colombina.  
Langostinos de la playa de Vitigudino.  
Cara-coles cogidos en la *Mata*. de Armuña.  
Reglas prácticas por necesidad.  
Paella con *pollo*.  
Chichinabos de candidato.  
Frito de *peces*.  
*Arricórcholis* de candidato.  
Pisto de liberales y reglas prácticas.  
Sal-*chichones*.  
Postres.—Arnica, hilas y vendajes.

### Ecos sucedidos y noticias

#### Un rasgo de valor

Dos periodistas italianos, los señores Biasoli y Poggiani, propusieron al señor Veltran, director de la *menagerie*, que se exhibe en el Circo de Verona, entrar con él en la jaula de los leones, á condición de que se dedicara el producto de las localidades á una obra de caridad. El señor Veltran consintió gustoso.

El Circo se llenó de bote en bote, y ambos periodistas entraron con gran serenidad en una jaula donde habia cinco hermosos ejemplares del rey del desierto.

El domador destapó una botella de champagne y brindó con los periodistas:

«A la salud del público.»

Los espectadores aplaudieron frenéticamente.

Una de las fieras empezó de pronto á rugir, encarándose con los escritores italianos, á los cuales desconoció sin duda.

El público presa de viva emoción les gritaba que salieran pronto de la jaula, pero el domador redujo al león á la obediencia, golpeándole con un látigo, y los periodistas abandonaron sanos y salvos la peligrosa compañía de las fieras, entre los aplausos entusiastas de los espectadores.

#### Proceso curioso

Acaba de verificarse en Strasburgo la vista de un interesante proceso.

Un abate alsaciano, llamado F. Lang, antiguo profesor de París, publicó una gramática alemana, en la cual se cita este fragmento de Chesnelong:

«Un obús prusiano ha desgarrado la vieja bandera de Strasburgo. Pero esta ha sido hecha de nuevo en Francia, más bella que nunca, y en ella leerán las siguientes palabras todos los que sufren el dolor inmenso de verse pisoteados por los prusianos: ¡*Venite omnes qui operatis estis!*»

El abate Lang ha sido condenado á un mes de prisión y el impresor á pagar una multa de 200 marcos.

#### Nuevos círculos

Un círculo que no hace ruido en el mundo es el *Círculo de los silenciosos*.

El tal club, instalado en una de las calles de París vecinas á la estación de Montparnasse, está compuesto exclusivamente de socios sordo-mudos.

Los criados y todos los dependientes del círculo son, necesariamente, sordo-mudos. Para llamarlos, uno de los socios ha inventado un ingenioso aparatito que les comunica, cuando los llaman, una ligera corriente eléctrica.

El presidente actual del círculo es un anciano de setenta y cinco años.

Hizo la guerra contra los indios, y los salvajes le cortaron la lengua.

Lo más original del círculo es el objeto á que está destinado.

¿Piensa el lector que en dicho club se juega? Nada más lejos de la verdad. Allí están prohibidas toda clase de diversiones, y no se permite más que..... *hablar*.

### Servicio telegráfico de preferencia (abono diario de 100 á 500 palabras)

LA SALUD DE SAGASTA

Madrid 3.—Despachos recibidos de Oviedo anuncian que Sagasta se encuentra completamente bien de su enfermedad.

Ayer hizo una excursión á Infiesto, siendo recibido en medio de aclamaciones y entusiastas manifestaciones de cariño.

DRAMA SANGRIENTO

Madrid 3.—En el balneario de Mula (Múrcia) ha ocurrido un sangriento suceso.

Con motivo de disgustos habidos entre las esposas de los bañistas don Juan Imbernón y su hijo don Martín, con don Juan García Guillén, fueron aquellos á exigir á éste cierta clase de explicaciones, que no debieron ser muy satisfactorias cuando en vez de terminar pacíficamente la cuestión, se produjo un escándalo de bastante importancia en el balneario.

Sin que nadie pudiera impedirlo, el señor Guillén armado de un puñal, hirió mortalmente al padre y al hijo, que cayeron exánimes.

EL PLATO DEL DIA

Madrid 3.—En los pueblos de Moratalla y Mazarrón han vuelto á ocurrir desordenes por la cuestión de los consumos.

Las autoridades se ven comprometidas, por no saber qué partido tomar, ante la repetición de tanto conflicto.

EL CENTENARIO DE COLON

Madrid 3.—Con motivo de las fiestas que se organizan en Huelva, es grande la concurrencia de viajeros.

Han llegado también más buques extranjeros que acompañarán hoy á la carabela Santa María.

Gran animación y alegría en la población.

EL SEÑOR MARTIN SANCHEZ

Madrid 3.—Se ha publicado en la Gaceta el decreto nombrando Gobernador de Guadalajara al señor don Juan Antonio Martín Sánchez, diputado á córtes por Sequeros.

TOROS Y APUESTAS

Madrid, 3.—En Cartagena los aficionadados al juego y á los toros han hecho apuestas de muchos miles de pesetas sobre el resultado que tengan la lidia de los toros de las ganaderías de Veragua y de Saltillo, que se han de correr en aquella ciudad.

SUICIDIOS Y MUERTES REPENTINAS

Madrid 3.—Ayer se consumaron dos suicidios y se pudo evitar otro.

Han ocurrido muchas muertes repentinas.

Carencia de noticias.

El calor sigue siendo excesivo y las noches frias.

VILLEGAS.

Salamanca—Imp. de NUÑEZ